

LYUMBOEYANJE BY TYEMI NDITYEBIÑJE ÑE MJU YA ÑE BET'A

1



Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y
Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios

LYUMBOËYAÑJEBY TYEMI
NDITYEBIÑJE ÑE MJU YA ÑE BET'A

LYUMBOEYAÑJEBY TYEMI
NDITYEBIÑJE ÑE MJU YA ÑE BET'A

**Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y
Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios**

Instituto Literario Pte. No. 510, Col. Centro,
C.P. 50000, Toluca, Estado de México
Teléfono: (722) 2 26 19 80
Lada sin costo: 01 800 821 04 41
www.infoem.org.mx

Primera edición: octubre de 2014
Diseño editorial y cuidado de la edición: DCCS
Traducción al tlahuica: Consejo Estatal para el Desarrollo
Integral de los Pueblos Indígenas del Estado de México
Impreso en México

Tut'añjee wiñe xilnyo wiñe ñe bet'a

Ma: Josefina Román Vergara
Tyu xoñje mbla presidente

Ma: Eva Abaid Yapur
Mut'e wiñe tyuxoñje

Ma: Arlen Siu Jaime Merlos
Mut'e wiñe tyuxoñje

We: Javier Martínez Cruz
Mut'e wiñe tyuxoñje

Ma: Zulema Martínez Sánchez
Mut'e wiñe tyuxoñje

Tyemi ndyityeby

1. Kityeby ndyerechu pa tyuxik'o temi kitna kitmboeya benye ñe mju ya ñe bet'a	11
1.1. Ndimor	11
1.2. ¿Tendarowire ndyerechu pa lmboeya tyemindyujeñje ñe mju ya ñe bet'a?	11
1.3. ¿Tendarowire Infoem?	13
1.4. ¿Tyenda ki kitna lmboeya ajtli?	13
2. Ñe bet'a benye wiñe nley pa tyuxikjo tyemindityefe	14
2.1. ¿Wa tyu ubligaruñje?	14
3. Ajtli temi kitna kitmboeya	15
3.1. ¿Tendarowire ki ajtli mñjity informasio?	15
3.2. ¿Okua lyikjobije pa ajtli mñjity informasio?	16
3.2.1. Ajtli mbi mbore	16
3.2.2. Ajtli benye mbla ñilnyo	16
3.2.3. Ajtli benye mbla komputadora (Infomex-Saimex)	17
3.3. ¿Okua ki tyukjobi tyemtik'o jeki ajtli informasio?	18
4. Informasio mas pima	19
4.1. ¿Okua tyu xujlye mñjity informasio?	19
4.1.1. Ki tyu mbachje mñjity informasio	19
4.1.2. No lyuxik'o temi kjutmboella	20
5. Okua ki tyu rebisaruñje	20
5.1. ¿Tenda ki tyu rebisaruñje?	20
5.1.1. Ki tyu rebisaruñje temi kjuweñje	21
5.1.2. Ki tyu rebisaruñje tyemi tyuweñje benye ñe nkomputadora (Infomex-Saimex)	21

1 Kityebi ndyerechu pa Imboeya benye mñjity informasio

1.1. Wiñe ndimor

Ndyetsokjo kunjtyeby ndyerechu pa lyu solyisitaruñje mñity informasio benye temi ndyujeñje ñe mju ya ñe bet'a.

Mbore, ngubiernu mimuchjoly Mbindyujaty, Ps'indijets jo ñe bebaa; mut'e ñe diputadu jo muñjity ñe mju mimutañje ñilañje jo wami mut'añje benye ñe tribunaly ndityebyñje ki tyumoñje temi ndyujeñje, ya okua mut'añje ya okua ndyuñiñje ntumi. Jeki ndyu ajtliñje okua tyujafø ntumi nditebi ki tyuxikjo okua takjoñii kjombor kunjteby ñejoj derechu palyumboeyañjeby ndetso.



Kjunteby nderechu pa lyu ajtliñje temi tyujeñje ñe mju jo mbore ki tleñely okua takjoñii ntumi jo tyenda tyujeñje jo mborechy jeki ñe bet'a tyujeñje tyulibit'añje ñe mju. Mborechy ñe bet'a ki tyu lyibijeñje jo ki tyutyunjañuñje temi ndyujeñje ñe mju ndietso ñe bet'a.

1.2. ¿Tyendaror wire nderechu pa tyu ajtliñje tyemi tyujeñje ñe mju?

Ndietsokjo kunjteby nderechu pa lyu ajtliñje temi tyujeñje ñe mju, mbore ki tyu libi øtje ñe bet'a, jo ki tyu rekonoseruñje ñelolt'a benye mbla ñilnyo mblandojo 6º ndyupoly ngubiernu jo mut'e nkuit'a 5 ñejoj lnyo. Wiñe ki tyu regularu wire nley wami ndimor ke kjueñely temi kunjteby jo lyuñejlye pa muñjitje ñe bet'a mimuchjoñje pimbi Pts'indejets jo pimbi ñe bebaa kjomborndimor.

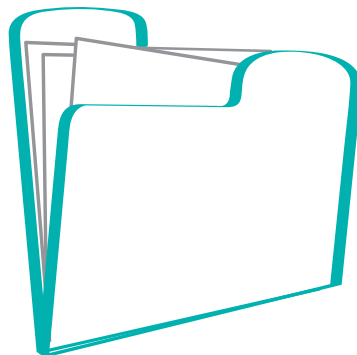
- ▶ Kjue ajtli nkuenda ndietso ñe mju jo muñjitje ñe bet'a okua ndyuñiñje ntumi.
- ▶ Kjueñely temi kunjteby jo kjue umty ndietso ñe bet'a, tyenda kunjtyeby ñe bet'a jo ñe mju.
- ▶ Kjue juuxa okua ndimbachje ñelnyo ñe mju.

Mbombołajñii, kjunteby nderechu pa lyu ñuñje tyemindyitebyñje ndietso ñe be'a mimuchjoñje juiñje kjombokjue ęty:

- ▷ Ndietso temi kjuena lyumboeyañjebý benye ñe mju. Ndityeby ki lyumbachje moxmi mno mbę ya pjiu mbę mborechy ndimęwiñe nley pa ndiso ñe be'a wami ndinañje tyu umtje temi ndujeñje ñe mju.
- ▷ Ndistokjo kjuntyebi ndyerechu pa lyumboeyañjebý temi ndixaly ñe mju jo no tawawa ki tyuyetjakjo.
- ▷ Pa lyujeñje tyemindxajlye ñe mju muye mñjity ñe kumputadora okua ndityebiñje ñelnyo benye temi kjuena lumboeyañjebý benye ñe mju.
- ▷ Jekityumbaldañjemñjityinformasio benye ñe mju ndityebi ki tyuxikjo ya njamo; michinye, jo ndietso temi kjuna lyumboeyañjebý.

Jeki, kjunteby ndyerechu pa lyumboeyañjebý mñjity informasio benye ñe mju ñe be'a kilyumboeyañjebý muñjity nkosa:

- ▷ Kjeloly jo kjue afpy temindyujeñje ñe mju.
- ▷ Kjue tyejndy pa ke ndietso ñe mju tyulibit'añje jo tyumbalndakjo nkuenda.
- ▷ Kjue lit'añje nditsoñje tantu ñe mju pla kakjo ñe be'a.
- ▷ Ki lyunzopje ñe be'a pa tyutyentje ñe mju jo ndietsoñje kitlojlenzopy pa tyulit'añje benye ñuñjily.
- ▷ Kityutjentje ñe be'a pa tajliloñje, kityumbaldañje mñity informasio pa tyu ajtliñje mñjity ntumi ngubiernu pa tyutyentje ñe be'a.



1.3. ¿Tendarowire Infoem?



Wire instituto wami ndina ke ndetsokjo lumboeyañjebý benye mñjity informasio jo ki tyu protyejeruñje temi ñeloljui ñe bet'a mimuchjoñje juiñe Ps'indijets pimbi Mbindujaty jo ñe bebaa (Infoem) wiñe ñila mut'a, jo leigt'e ndina:

- Kityuñuñje pa ke ndyetsokjo lyumboeyañjebý mñjity informasio benye ngubiernu jo ki tyu protyejeruñje tyemi ñeloljiu, jo ki tyu ñuñje okua takjot'añje ñe mju benye wiñe nley, jo muñjitje ñe bet'a ki tyu ñuñje tyemi kjunchjaly jo ki tyu ñuñje ya mulit'añje ñe mju.

- Ndietso ñe bet'a ki tyu xikjo tyemi ndyitjefø jo ki tyumbakjo kuenda, jo ki tyu kapasitaruñje mñity institusio, ki tyu wempts'e ñe bet'a pa tyu motje benye mñjity ñe bet'a, jo muñjity ñelolt'a pa tyujeñje ndietso ñe bet'a.

1.4. ¿Tyenda ki kitna Imboeya ajtli?

Ya ki kitna tyuxik'o benye mñjity informasio, wiñe ndimoñje ki tyumbak'o mñjity informasion benye ñelnyo tyemi ndityefø ñe mju mimut'añje benye ngubiernu, jo pal ajtli ndityeby ki tlejuu benye ñe kumputadura.

Chinye mbø muye mñjity tyenda benye ñe kumputadora jo mbøre mbø ki tyuñuñje ñe bet'a, wiñe nley ndimø ke ndietso jia ki tyu ndatje mñjity informasio mñjity ñe bet'a jo ngoxy ki tyu tsokje pimji mbla ñilnyo jo mbøkitalnwe benye ñe kunputadora, wiñe ljiu (IPO). Wiñe ki tyu ñuñje ñe mju jo jeki tlewe ndityebi ki tlelyiñu pa tyumboeyañje temi ndimø.

- Kityutyebey wami mut'añje benye ngubiernu, tyenda ndyuje jo omjoxy ndyupopchje.
- Tyenda ndyuje jo oja tyu ats'.
- Omjoxy ndyu popchje.
- Tyenda tyuje benye mbla nkjenye.
- Okua ndyu sitaruñje pa tlojlyewepts'.
- Tyenda tlojlyenzopy jo okua tyundatje tyemi tlolyee.
- Kityuñuñje okua mukjo t'a jo mbore ki tyu nzopje.
- Ki tyu ajtliñje okua tyujaby ndyetso temi tyutampy.
- Kityu ajtliñje pa wa tyutampy.
- Mut'e kityuñuñje okua ndyu partisiparu pa ñe bet'a.
- Tyenda tyuje ya tyenda nditeby.



2 Ñe bet'a mut'añje benye wiñe nley pa tyuxikjo beñye ñelolt'a

2.1. ¿Wa tyu ubligaruñje?

Wami tyu ubligaruñje ndietso ñe bet'a mimut'añje benye mñjity institutio, mborechy ndimox wiñe nley jo mbore ki tyu xikjo tyemindixajlye, mbi okua mañikjomox wiñe ñilnyo:

- ▶ Ñe mju mimut'añje pilbenye ngubiernu, jo miñjitje wami ndyutjentje, mut'e wami ndyuñuñje ntumi, jo mut'e wire prokuraduria wami ndyumbakjo njustisia.
- ▶ Ñe mju pla ñe diputadu, wami ndyujeñje mut'e ñe bet'a jo muñjitje ñe mju.
- ▶ Mut'e ñe nuts'enda jo wire kuseju wami ndyumbakjo njustisia.
- ▶ Ñe bebaa, mñjity ñe mju muñjity ñe ñuñjily wami ndyujeñje benye ñe bebaa.
- ▶ Wami mut'añje ñilañje.
- ▶ Mut'e wami mut'eñje benye ñelnyo.

Ñe partidyu wami ndyujeñe mpulyitika mut'e tyu ubligaruñje, kjombor ndyityebi ki tyu ajtliñje mñjity informasio benye lfe wami ndityefor ndisto ñijiñje benye ñe bet'a juiñe Ps'indijets (IEEM).

Mut'e kjue ajtli mñjity informasio benye okua tyuñiñje ntyumi mindityeby ñe mju jo wa tyumbajlye ya okua tyuchofor ndityeby ki tyuxikjo okua tañii.



3 Ajtli mñjity informasio

3.1. ¿Tyendaror wire jeki ajtli mñjity informasio?

Jeki ajtli mñjity informasio kik tapatyie mbla ñilnyo okua kilchopts ñe bemor jo mbore lmbaly wami tyu ubligaruñje, jo mbore ki tyu xik'o ya tyumbalndak'o lasesia pa lyujeñje ñelnyo temimuye benye temi kjuna lboeyañje, leigt'eñje ki tyumbachje beye mbla archibu. Kjombor wami tyu ubligaruñje no ki tyundatje ñelnyo, jo no ki tyumbatje jo no ki tyu ajtliñje okua tyujafor temi lojlyejoly wami tyu solisitaru ñelnyo. Legt'eñje ki tyu jolye mñjity informasio pa tyumbalndañje muñjitje ñe bet'a mbi okua ndyu kjomor wiñe nley mimuslo juiñe pa kakjo.

3.2. ¿Okua tak ajtli mñjity informasio?

Muye pjiu nmodo pa ajtli mñjity informasio wami tyu ubligaruñje. Wiñeñje:

3.2.1. Ajtli mbi mbore

Lmba okua kitmboeya mimuchjo wami tyu ubligaruñje jo leigt'e ki tyumbak' temi kitna kitmboeya. Ngoxy, ajtli wa ki tyumbak' mñjity informasio, jo ki tyu ajtlik' tyenda lyijuk' jo mbore leigt'e kityumbak' temi kitna.

Jeki ajtli wami tyu ubligaruñje ndityeby ki tyu tyemtik, jo muñjity ñe bet'a ndityebi ki tyu tyejndik' pa lxofmapi peru kewe mbla ñilnyo ya lndatio benye mbla kumputadora. Wami tyu ubligaruñje jeki tyetyutyebye benye temi ki ajtli jo lyuta kitna, ndityeby ki tyutyeyndik' pa lñii mupla nlugar jo mbore kityumbalndak' o temi kitna.

Lchopts piwi, jeki tyumbak' o muñjity informasio jo jeki tyelityunja ety, jeki mbi mbore ki ajtli no ki tyu tyemtik' o okua ki kjuna tyutyemtik' o benye Infoem.

3.2.2. Ajtli benye mbla ñilnyo

Kewe mbla ñilnyo jo lxofmapi ñe bet'a wami tyu ubligaruñje jo lchopts tyenda kitna lmboreya. Jo wiñe lchopts:

- Okua kitye kjomejiuk.
- Okua kichjoly pa tpumbakjo mñjity ñelnyo.
- Tyenda kitna lmboreya taklyindaty.
- Okua kityu kaptiñje temi kitna kitmboeya, ki tyu mbak' o pimbi mbla xilnyo, ya pimbi mbla ndisku ya pimbi mbla nmemoria mborechy ndimor (Infomex-Saimex).
- Ltsoky lyi ñuye.

Ya ki kitnaa, Imba kach benye mbla unida okua ki tyumbak'ó mñjity informasio benye wami tyu ubligaruñje jo ajtli mbla ñilyo pa ajtli informasio. Mut'e takñjuu pimbi mbla kumputadora jo lpoly wajlyu www.infoem.org.mx.

Kemboya, Indaty oku lkjoljiuk', okua kichjoly wiñe ki tu ajtlik'ó pa takñjuu juiñe jo ngoxy ki tyu rebisaruk'ó benye juiñe. Ngoxy wami tyu ubligaruñje ki tyu tyejndik' benye temi kitna Imboeya.



3.2.3. Jeki ajtli benye mbla kumputadora (Infomex-Saimex)



Kendaty benye Infomex-Saimex jo ajtli temi kitna benye mbla ñilnyo, mbi okua kandy. Primeru, kewe benye wiñe mpagina www.saimex.org.mx jo lyip'ilchy benye wiñe mpagina mula mbuelta www.infoem.org.mx jo lakjuno ndityeby wami tyu ubligaruñje jo ndityebi ki tyutyemtik'ó pa tyemi kitna Imboeya.

Jeki mbo kindaty okua lkjoljiuk' mbo kityumbak'ó temi kitna Imboeya no ki tyu ajtlik'ó ya ki wendyu ya wetxu, ngoxy kejity mjoo jo Indaty temi ndyu ajtlik'ó. Lyindaty okua lkjoljiuk' mno ñe bemø, jo ki tyumbak'ó mno ñe

numeru, jo mborechy mula mbuelta ki takñjuu pa Imboeya akua mañiñi tyemi kitna Imboeya. Lindaty ndetso ya ki tyetyumbak’o temi kitna mulambuelta nzopje pa lje tyelt’a tyetyutyemtik’o benye temi kitna Imboeya (Infomex-Saimex).

Ndietso ñe bet’a wami tyu ubligaruñje jo mut’añje benye wire unida nditeby ki tyu tyemtik’o benye temi ki solyisitaruk’ mbore ndimor wiñe nley. Ya ki t’akua, ki tyu xik’o tyelt’a tyetyutyemtik’o ya tyenda ndyu faltaru jo kach ajtli wami tyu ubligaruñje.

3.3. ¿Okua ki tyu atendyeruñje jeki ajtli mñjity informacio?

Wami tyu ubligaruñje ndityefe 15 mbjat’a mut’si kuit’a jia, pa tyumbak’o tyemi ki ajtli ya temi kitna ya ki t’akua ki tyu iñjik’o ya nditefe wire informasio ya t’akuao, ya tyumbak’o ya tyetyutyebiñje lasesia pa tyumbak’o. Mut’e ki tyu ijik’o ltyefe mñiendojo jia jo ngoxy kityumoñje ya tyuumbak’o tyemi kitna ya t’akua jo tyelt’a tyetyumbak’o temi kitna xi ki tlediskulparuñje wami tyu ubligaruñje.

Ya jeky ki ajtliñje temi kitna jo kach kijoya lndaty temi tyu ajtlijik’o, wami tyu ubligaruñje ndityeby ki tyuxofmapik’ benye kuit’a jia jeki kiñjuu lyi xilnyo, jo mbore ki tyu xik’o tyenda ndyupok’ ya tyelt’a tyuxofmapik’o jo leigt’eñje ki tyutyejndik’o pa tajlyimboely temi kitna Imboeya.

Mbombołajñii, muye muñjity nforma pa ajtli mñjity informasio benye temi kitna. Kewe benye mbla nkumputadora ya Imba benye Infomex-Saimex, jo ajtli mbla nkopia ya ajtli tyumbakjo pimbi pla ndyisku ya pimbi lyi memoria ya Imbao okua musloñje wami tyu ubligaruñje.

Tawawa ki tyu yetjak’o jeki ki ajtli mbla nkopia temi kitna Imboeya peru ya ki kitna tyu wimblik’o mbla nkopia wiñe mbokityuyetjak’o jo leigt’eñje ki tyu xik’o omjoxy ki tyu yetjak’o, mbore ki tyu xik’o oya ora jo okua ki tyumbak’o temi kitna.



4 Informasio mas pima

4.1. ¿Okua tyu xujlye mñjity informasio?



Muye wiñe nley pa ke ndietso ñe bet'a tyuñejlye temi ndityefø; jo ki tyu ajtliñje, ya mbo tyundatje pimbi mbla nkuputadora temi ndityeføpa tyujojlye muñjity ñe bet'a peru wiñe ki tyu jeñje muñjitje be bet'a pa tawawa tlejũmbi mboøe:

- ▶ Ki tyundatje mñjity informasio mas pima.
- ▶ Benye wire informasio kityundatje kit a pima jo ki tyu protyejeruñje mñjity.

4.1.1. Ki tyu mbachje mñjity informasio

Ki tyu mbachje mñjity informasio jo ki tyumbajlye wami tyu solyisitaru, pe ke leigt'e no tyupo jo mborechy ki tyu protyejeruñje mñjity ñe bet'a, jo ntumi tyemi kjunteby juiñe Ps'indijets jo ki tyu negosiaruñje okua kityukjobijeñje pa talt'añje, ya pa tajlyichjoñje, ya pa tajlyiloñje ñe bet'a, ya pa t'ienzoñje ndietsoñje.

Pa tyumbachje mñjity informasio, ñe bet'a wami tyu ubligaruñje ndityebiñje ki tyu xujlye mñjity informasio, jo kityumoñje okua ki tyu kjobijeñje jo ki tyundatje benye mbla ñilnyo jo mboøe ki tyukjobijeñje pa talñely okua takjot'añje.

4.1.2. No lyuxik'o temi kjumboeya

Ndietso temi ndimø juiñe, ndityebi ki tyumbachje tyemiñeloljiu ñe bet'a, kityujeñje wami tyu ubligaruñje, ndetso temi tyu jeñje ya tyenda tyumbache benye ñelolt'a.

Pla, okua muchjoñje, ñe lol numeru, okua kityunzopje, ñelol kurreu, ya mut'ienzoñje, ya tyukuliañje wemjuñindus, ya ndityefe mbla partidu, tawawa kityutyumboya okua mu kjoloñje ñe bet'a, ndityeby ki tyumbachje nditeso pa tawawa yumboeyañje temi ñeloljiu benye ñe bet'a.

5 Okua ki tyu rebisaruñje

5.1. ¿Tenda ki tyu rebisaruñje?

Ya ki ki ajtli mbla bet'a wami tyu ubligaruñje jo tyetyumbak' temi ki ajtli, ya tyumbaky peru tyetandetso ya ndyupoo, iji ñinye kjue jee lakjuno temi kimbaky.

Jeki tyu rebisaruñje mborechy ndimøwiñe nley pa talñey temi ki ajtki, jo mborechy lmo'ke tyetandyetso tyumbak'o jo mbore ndityebi ki tyumabak'o ndyetso temi ki ajtli benye wami tyu ubligaruñje.

Wire wami ndumejiuñje Infoem ki tle enkargaru pa tyu rebisaruñje ñelnyo. Mborechy ndimø wiñe nley, kjombo kjue mboeya ndietsokjo benye wami tyu ubligaruñje pa tyumbakjo temi lyu ajtliñje jo lyujeñje ya leigt'eñje ki tyumbakjo temi ki lyu ajtliñje benye ñelnyo. Xi mbo tyu xujlye mbo ndityefe mbla nlugar okua tyumbachje ñelnyo, jo ndityeby ki tyumoñje okua tyujabiñje tyemi lyu ajtliñje.

Jeki lyu ajtliñje pa tyu revisaruñje, ndityebi ki tyumbakjo mbla nrespuesta antes de ke tanjoo mblat'a muts'i kuit'a jia 15 benye wami tyu ubligaruñje, mbi tyenda ki lyu ajtliñje ndityeby ki tyumbakjo. Ya wami tyu ubligaruñje tye tyutyemtikjo benye tyemi lyu ajtliñje, lakjuno lyu rebisaruñje tyemi ki ku ajtli xa ljeñje oya jia lyu ajtje jo xa wiñe jia muda tyetyumbakjo temi lyu ajtliñje jo lyu ajtliñje tyelt'a.

Muye mñjity modo pa lyu ajtliñje kjue rebisaruñje tyemi kje ajtli. Wiñeñje:

5.1.1. Ki tyu rebisaruñje temi kjuweñje

Takwe mbla ñilnyo pa wire ndyumejiuñje Unida pa tyumbakjo mñjity informasio benye ñe bet'a wami tyu ubligaruñje. Jo wiñe ndityebi kityutyeb:

- Lchopt's okua kjoljiuk'.
- Okua kichjoly, okua kityunzopik'o, ya ljaby li kurreu.
- Lwe benye mbla ñilnyo ke kachy kitna lmjinda porki tyetyutyumbak'o temi ki ajtli mbo kutyematy.

- Wire unida wami tyumbak' informasio kjombo kiwe mbla ñilnyo.
- Lchopts' lja jeki tyuxik'o ke tame temi ki ajtli.
- Jo Itsoky lyi ñuye.

Yaki kitnaa, ljuu juiñe www.infoem.org.mx jo laaby mñjity ñelnyo pa ajtli tyu rebisaruñje temi kitna.

5.1.2. Ki tyu rebisaruñje tyemi tyuweñje benye ñe nkomputadora (Infomex-Saimex)

Lwe okua lkjoljiuk' jo lyi kontraseña pa ljuu juiñe benye Infomex-Saimex, jo mborechy ki takyee mupla nlugar ki tyu xik'o okua kitakwe ya okua ki ajtli mñjity informasio, ki tyu xik'o. Lndaty mbla numeru por ki tyu ajtlok'o jo tyelt'a kitna tyumbak'o mñjity informasio.

Ety temindimoñje jo lxoo temi ktna. Lmabchy temi ki chopts' pa ke mborechy kada ke tyuxik'o ajtli okua mañiñi temi ki ajtli, xanda ki tyumbak'o temi ki ajtli benye Infoem.

Wami ndyumejiuñje Infoem dintyeby xa mbla mbø pa tyuxik’o ya pa tyutentik’o benye temi ki ajtli jo ljee ya mbø musloo ya t’akua o jo tyelt’a:

- ▶ Ya wami tyu ubligaruñje ndityebi ki tyumbak’ temi ki ajtli (ya ki t’akua, ya tyetyutyemtik’i temi ki ajtli) infoem kityumø pa tyumabkj’o temi ki ajtli ya tyemi kitna Imboeya.
- ▶ Ya tyetyutyumbak’o por ki temi ki ajtli no ki tamboely piki tyumbachje, wami tyu ubligaruñje ndityebi ki tyuxik’o tyelta tyetyumbak’o temi ki ajtli, we Infoem kityumø mut’e tyelta tyetyutyumbak’o.
- ▶ Ñe bet’a wami tyu ubligaruñje kitle refendyeruñje ya ki tyuxik’ tyenlt’a tyetyumbak’ temi ki ajtli, jo Infoem ki tyu respetaru temi ndimoñje lakjuno.
- ▶ Jeki wami tyu ubligaruñje tyetyumbak’ temi ki ajtli, Infoem mut’e kityuje tyemityumbak’.

Ya kityetyutyunjañu benye temi tyumabk’ Infoem, Imø, jolmba benye njustisia jo ajtli mbla amparu. Wine nkasu, ndietsoñje ki tyu respekataruñje ñejoj derechu jo ndityeby ki tyumbakjo temi kjuajtli jo mut’e ki tyu rebisaruñje nditeso.

Wiñe Infoem ndye esforzar ndietso jia jo ndyu garantizaru pa ke ndietsokjo kjue juw benye mbla mpagina jo mbore ki tyumbakjo mñity informasio jo ki tyu protyejeruñje temi ñejojiiu, yaki kitna mñjity informasio ajtli bemye infoem mbi naklajk’:

**Mbla Instituto ki tyumbakjo
Informasio temi ndyujeñje ñe mju jo ki
tyu protyejeruñje okua ndyumejiuñje
ñe bet’a xa Ps’indijets jo Ñe bebaa**

Instituto Literariu No. 510,
Pipnda Psiuda C.P. 50000, Ps’indijets,
pimbi Mbidujaty

Nzopikjo juiñe:
(722) 2 26 19 80

Jo juiñe no lyuyetjak’o:
01 800 821 04 41

kewe juiñe
www.infoem.org.mx



Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y
Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios

**LYUMBOEYAÑJEBY TYEMI
NDITYEBIÑJE ÑE MJU YA ÑE BET'A**

Lada sin costo: 01 800 821 04 41

www.infoem.org.mx